

# CURRICULUM VITAE

**TERRIE PEREIRA**

Montréal, Québec

Cellulaire: +1 (438)465-7138

Montréal, Québec

Courriel: terrie.r.pereira@gmail.com

---

## **OBJECTIFS:**

## **TRAVAIL EN SÉCURITÉ, TRADUCTION OU RÉDACTION TECHNIQUE**

## **PROFIL:**

Professionnelle avec plus de sept années d'expérience combinée en administration publique, et en prestation de services à la clientèle dans le secteur gouvernemental, privé et public, y compris l'industrie du tourisme comme entrepreneure.

J'ai plus de dix ans d'expérience comme traductrice.

## **COMPÉTENCES EN BREF:**

- Excellence dans la prestation du service à la clientèle
- Expérience avec le travail en public au [Musée de l'aviation et de l'espace du Canada](#).
- Capacité à travailler avec succès en équipe
- Expérience en gestion de projet
- Solides compétences en matière de production de rapports
- Capacité à respecter des délais serrés, effectuer plusieurs tâches et établir des priorités
- Expérience dans le domaine de l'aviation (cours de pilotage)
- Permis de conduire valide (je suis née au Québec)

---

## **LANGUES:**

- Anglais, Français (Bilingue)
- Espagnol et Portugais (Fonctionnel)

---

## **EXPÉRIENCE DE TRAVAIL :**

- |                     |   |  |
|---------------------|---|--|
| • 08/2022 -         | : <b>Agente de sécurité</b>               | Commissionnaires du Québec                   |
| • 08/2021 - 07/2022 | : <b>Rédactrice technique/Traductrice</b> | Aerotek (Airbus Canada LP)                   |
| • 02/2021 - 01/2022 | : <b>Rédactrice technique</b>             | Secureship Inc.                              |
| • 03/2019 - 10/2021 | : <b>Guide/Interprète</b>                 | Musée de l'aviation et de l'espace du Canada |
| • 06/2017 - 03/2020 | : <b>Entrepreneure en tourisme</b>        | Gatineau-Ottawa                              |
| • Depuis 08/2015    | : <b>Traductrice/Travail autonome</b>     | Gatineau-Ottawa                              |

---

## **ÉDUCATION:**

- Maîtrise en Environnement de l'Université de Sherbrooke (2008)
- Certificat en rédaction technique au [Algonquin College of Applied Arts & Technology](#) (Avril 2023)

---

## **BÉNÉVOLAT:**

- **Mentore bénévole** : ateliers de développement web pour jeunes et adultes offerts par Canada en programmation <https://www.canadalearningcode.ca/fr/technoprof/>
- **Traductrice bénévole** : traduction de contenu promotionnel lié aux services juridiques pour le web et pour les dépliants publicitaires imprimés.

---

## **CERTIFICATIONS:**

- CNESST Certificat secouriste en milieu de travail

---

## **INFORMATION PERSONNELLE:**

- Citoyenneté canadienne
- Carte de Sécurité du Gouvernement du Canada (Valide)